



大会

Distr.: General  
22 June 2012  
Chinese  
Original: English

## 第五委员会

### 第 29 次会议简要记录

2012 年 3 月 15 日星期四上午 10 时在纽约总部举行

主席： 托莫·蒙特先生 ..... (喀麦隆)  
行政和预算问题咨询委员会主席：凯拉皮尔先生

## 目录

议程项目 134：2012-2013 两年期拟议方案预算(续)

飞机舱位标准(续)

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日  
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

12-26477 (C)



请回收 



上午 10 时 5 分宣布开会。

# 议程项目 134：2012-2013 两年期拟议方案预算(续)

## 飞机舱位标准(续) (A/66/676 和 A/66/739)

1. 萨克先生(管理事务部代理主管)介绍了秘书长关于提高利用航空旅行资源成效和效率提案的报告(A/66/676)。他说,该报告是根据第 65/268 号决议提交的,共分为八节。头七节介绍了关于联合国官员飞机舱位标准的建议改革措施;整个联合国系统航空旅行事宜的协调;将飞行常客里程用于公务旅行;跟踪商业航空旅行的相关费用;适用“团结”旅行模块和关于航空旅行标准特批权下放。最后一节为秘书长建议摘要,供大会审议。

2. 这些建议的基础是人力资源管理厅对旅行待遇进行的全面审核。具体而言,在常客里程方面,秘书长建议修订公务旅行行政指示,增加一条规定,指示联合国所有工作人员不得把因代表本组织公务旅行累积的里程用于个人旅行,并鼓励把这种常客里程用于公务旅行。

3. 秘书处进行了一项研究,评估建立一个正规系统研究把常客里程用于公务旅行的可能性。研究把联合国的做法与其他国际组织、某些会员国和私营部门的做法进行了对比,对纽约和日内瓦的旅行支出情况做了分析,探讨了把购买机票业务外包出去从而换取常客里程的可能性。报告的结论是,根据研究结果,把常客里程系统机构化的做法既不能节省费用,也不能提高效率,因为根本无法做到节省资金。

4. 关于旅行规划,秘书长推出一个确保提前 16 天做好旅行安排的流程。这项措施可以使本组织提前购买更为便宜的机票。在线订票工具将于 2012 年 4 月投入使用,尽管只有某些行程可在网上预订,大多数机票仍需手工订票,因此需要有合格称职的机票代理参与。

5. 关于空中旅行舱位标准,秘书长建议应要求所有咨询人、个人承包商和参会者乘坐经济舱,但委员会

和小组成员除外。此外,应停止支付飞行期间的每日生活津贴。关于其他空中旅行方式,秘书长建议方案主管认真考虑召集会议的其他方法,例如视频会议。在确定旅行方式时,还应当适当顾及环境因素,避免增加旅行费用。只要可能,还应当鼓励采用其他能够降低温室气体排放的方式,例如乘坐火车。

6. 目前的线路选择规定应予以改变。应优先考虑最经济的路线,而不是最直接和经济的路线,除非这样做会使旅行时间不合理地延长。其目的是利用航空公司间结盟的优势。也有人建议,如公务旅行与探亲假结合,全程舱位标准应为经济舱。

7. 秘书长建议对批准乘坐公务舱实行更严格的规定:每段旅程的舱位标准应单独确定,除非前往最终目的地的旅行同一天恢复或继续。此外,可列入总飞行时间的最长转机时间应从四小时缩短为两小时。原来规定飞行 16 小时后可以有中途休息,现在建议取消这种做法。

8. 学习和发展活动相关旅行标准应定为经济舱,不论飞行时间长短。只要有可能,应鼓励工作人员从公务舱自动下调为优惠经济舱或普通经济舱。还有人建议,如果乘客休回籍假或探亲假选择一笔总付,这种选择意味着放弃前面提到的旅行时间,换句话说,时间不计为年假。为了简化行政流程,请大会批准延长对上任、调动和派任旅行选择一笔总付的做法。

9. 关于协调整个联合国系统空中旅行事宜,机构间旅行网络,其中包括秘书处,探讨了达成全球航空协议的可能性,并认定这些协议最终无法提高成本效益。然而,某些工作地点的联合国组织,其中包括纽约和日内瓦,利用他们的综合购买力获得航空公司折扣。人们发现,对从北美和欧洲启程的旅行谈判折扣的做法其实适用于任何起点,甚至也适用于其他很多目的地。因此,它们构成了事实上的全球折扣。

10. 大会第 65/268 号决议附件第 2 (a) 段提议设立一个机制,以便跟踪航空旅行的所有相关费用,为此,方案规划、预算和账户厅对这个问题进行了审核。设

计的“团结”旅行模块就是为了履行这个职能。秘书长在关于企业资源规划项目的第三次进度报告(A/66/381)中提到,预计在2015年全面实施“团结”项目。旅行模块是“团结”第二阶段实施的重头部分,定于2014年部署。

11. 他在谈到授权特批飞机舱位的问题时指出,大会第42/214号决议授权秘书长行使斟酌行事权,根据具体情况特批乘坐头等舱。在下列情况下,自由裁量权下放给主管管理事务副秘书长办公室:因身体状况需要一定的舒适度;没有适当的舱位;旅行非常艰苦;乘客为知名人士,例如国家元首或政府首脑;或乘客为国际知名人士,能为本组织捐助免费服务。管理部门认为这已很充分,不建议做任何改动。

12. **Kelapile 先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍行预咨委会的有关报告(A/66/739)。他说,报告既包含有一般性意见,也包含了对秘书长建议的逐一评论。行预咨委会强调,应谨慎明智地使用公务旅行资源。在批准公务旅行前,应充分考虑成本效益和其对生产力的潜在影响。

13. 行预咨委会对秘书长报告的质量不是十分满意。报告应说明拟议措施对下列方面的影响:节约成本;对工作人员生产力有可能产生的影响;损失或得到的工作时间;切实有效执行任务。在这方面,行预咨委会建议请秘书长在向大会第六十七届会议提交的初步报告以及其他定期报告中提供这些信息。由于秘书长报告缺乏充分的详细资料,行预咨委会不得不要求提供更多重要资料,以评估每项措施的利弊。结论和建议均参考了报告中提供的各种信息。

14. 行预咨委会指出,追踪秘书处所有空中旅行费用对实施“团结”项目不可或缺,特别是定于2014年启用的旅行模块。行预咨委会将进一步审查秘书长关于飞机舱位标准的双年度报告中授权特批乘坐头等舱的问题。在采购方面,建议请秘书长探讨其他能提高成本效益、获得航空旅行服务的备选方案,同时参考其他组织的经验。行预咨委会指出,根据大会第65/268号决议提出的要求,内部监督事务厅将于2012

年2月开始对所有空中旅行活动和相关做法进行全面审计。

15. 行预咨委会提到与其他实体和员工互动的问题,强调应与有可能受所采取措施影响的联合国系统其它组织互动的必要性。行预咨委会指出,它高度重视工作人员与管理部门之间的建设性对话,相信这种对话将会继续下去。

16. **Benmehidi 先生**(阿尔及利亚)代表77国集团加中国发言说,集团已注意到秘书长报告并将对其各项建议进行审查。行预咨委会报告拖延分发,令人关切,因为这影响各代表团认真审议眼前的问题。本组织空中旅行需求与履行职责有关,必须服从持续和强化问责制的规定。还需继续努力统一整个联合国系统的空中旅行做法。集团期待对这个问题进行富有成果的讨论,并指出,拟定政策始终是大会的专属领域。

17. **Lieberman 先生**(美利坚合众国)说,关于飞机舱位的讨论是强化改革议程关键内容的重要机会,是所有致力于最终加强本组织的工作人员共同目标。秘书长和行预咨委会在报告中强调,公务旅行资源须谨慎使用。他赞扬秘书长率先建议提高现有旅行支出(7 300万美元)的成本效益。报告所载各项措施应尽快实施。在世界各地无数人面临经济困境时,联合国工作人员应树立恰当的榜样。

18. 美国代表团认为,举行会议时应更广泛地利用技术,避免高额空中旅行费用,尽管该代表团也认识到这种技术一般而言不能取代面对面的会议,因为后者具有附加价值。虽然旅行不可避免,但本组织应更加理性和谨慎的使用有限的旅行资源。

19. 秘书长报告揭示了一些令人不安的事实,这说明应把本组织的飞机舱位标准与大多数会员国的飞机舱位标准统一。根据该报告,在出票前,预定一般都会改三到五次,而且即使是在飞行中也向联合国官员支付每日津贴。这些做法极不合理,亟需改变。此外,应尽量限制奢侈昂贵浪费的公务舱和头等舱,用更低的费用,满足本组织的旅行需要。会员国也必须更负

责的利用联合国公务旅行资源。支付给会员国代表的每日生活津贴高于标准津贴 40%，应对这种做法进行严格审查。

20. 行预咨委会对缺乏透明的全系统空中旅行数据表示关切，美国代表团也有同感。为了最大限度地节约资金，需要对联合国系统浪费和滥用模式进行全面审查。虽然已保证“团结”项目将在 2015 年投入运转令人鼓舞，但仍将敦促秘书长想法追踪总支出情况。

21. **Sohn Sung-Youn 女士** (韩国) 指出，委员会不断呼吁在经济危机期间有效利用资源。她说，韩国代表团支持秘书长关于空中旅行问题的建议，这与他关于联合国改革倡议“少花钱，多办事”的口号相符。韩国代表团尤其欢迎把经济舱定为咨询人、个人承包商和学员的标准舱位，不论飞行时间长短；停止支付飞行中的每日生活津贴；指示工作人员不得把因公务累积的常客里程用于个人旅行。然而，努力减少空中旅行费用绝对不应妨碍生产力，降低联合国工作人员的效率或士气。需要找出一个工作人员和会员国都能接受的平衡的办法。

22. 行预咨委会注意到，秘书长报告应提供更多数据，主要是对成本节约、对生产力以及切实执行拟议措施进行进一步的分析；从而方便会员国决策。此外，

还需要研究其他类似国际组织和代表不同经济发展水平的会员国的空中旅行做法和标准。

23. **Onuma 先生** (日本) 说，秘书处有效和高效利用空中旅行资源的努力值得赞许。秘书长报告拟议的措施是朝着正确方向迈出的另一个重大步骤。日本代表团欢迎修订批准乘坐公务舱规定的提议，希望了解是否采取了其他步骤。虽然他认为应采取正规方案来管理公务旅行常客里程，但希望对此措施的可行性做出进一步澄清。日本愿意分享自己对审议中的旅行方面的经验。

24. **萨克先生** (管理事务部代理主管) 说，他十分赞赏行预咨委会支持秘书长报告所载各项建议，将在非正式协商中澄清任何未决的技术性问题。管理事务部随时准备实施已批准的各项措施。

25. **凯拉皮尔先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 回答阿尔及利亚代表代表 77 国集团加中国提出的意见。他说，行预咨委会高度重视及时分发报告的问题，认为这对于提供充分资料，真诚协助会员国决策至关重要。行预咨委会需要更多时间为手头上的报告收集适当资料，委员会将继续铭记及时提交报告的必要性。

上午 10 时 40 分散会。